さんかれあ
11
はっとりみつる
SHONEN MAGAZINE COMICS

さんかれあ

11

はっとりみつる

登場人物紹介

降谷千紘

県立紫陽高校１年生。幼い頃からゾンビ好きという変わった少年。礼弥を守るため色々奔走中。礼弥に噛まれ、ハーフゾンビになったことがある。

左王子蘭子

千紘の従姉妹で幼なじみ。学年は一つ上で散華女子の２年生。溌剌とした元気娘で、テニス部に所属している。愛称は「わんこ」。

散華礼弥

私立散華女子学園１年生。名家のお嬢様だが、父から逃れようとして転落死する。その後ゾンビっ娘として復活！脳の手術により、記憶を部分的に喪う。

来宮・ダリン・アーシェント

ボイル教授を訪ねて南の島から来日したゾンビ研究の専門家。研究にあやしい情熱を燃やしている。こう見えて礼弥より年下。

18

ダリンの忠実なるペット。ゾンビ化&半機械化している。

降谷家の人々

とーちゃん

本名・降谷敞恩。紫両寺の住職。「いんじゃね？」と礼弥とダリンの居候を承諾。

じーちゃん

蘇世丸を造り出した張本人。名を茹五郎と言い、ZoMAではボイル教授と呼ばれる。

ばーぶ

車にハネられて死んでしまったが、千紘と礼弥が作った薬で蘇生。

降谷萌路

中学1年生にして、降谷家の家事を切り盛りするしっかり者。般若心経を愛読。

STORY

氷穴で氷漬けにされていたゾンビ・お時が語った真実。それは蘇世丸誕生の秘話、茹五郎を襲った悲劇の歴史だった。その驚くべき話が母・柚菜の命を奪った事故に及んだ時、千紘は母との“最期”の記憶を取り戻した。子供達との約束を守る為、ゾンビとなった母。その凄惨な末路にゾンビの宿命を理解した千紘。そして…。茹五郎と共に最期を迎えたお時と別れ、家に戻った千紘はそこで礼弥の急変を知る。人を襲うようになった礼弥を前に意を決した千紘は…。

MITSURU HATTORI presents

CONTENTS

第53話 看取るの…だから… 5
THE CREEPING FLESH
第54話 また…今から… 37
RISE OF THE ZOMBIES
第55話 さんか…れあ… 73
ZOMBIZ
最終話 朽ち…果てる…まで…… 109
DEATH BECOMES HER
特別番外編 しろまびと 149
SANKAREA IF

SANKAREA 11

発行：株式会社 講談社

©MITSURU HATTORI 2014

マガジンKC | KCM5231 | 2014年制作 | http://www.studio-hami.net/ | Printed in Japan | 複製不能

★この物語はフィクションです。実在の人物、団体、出来事などとは一切関係ありません。

<掲載／別冊少年マガジン2014年7月号～10月号、12月号>

HAMI COMICS

SANKAREA

VORTEX-SCANS.COM

PLEASE WE ASK YOU TO SUPPORT THE HATTORI MITSURU MANGAKA AND THE MANGA INDUSTRY BY PURCHASING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN THEY COME OUT IN YOUR COUNTRY.

CONSIDER THIS AS A PREVIEW AND NOT A WAY TO GET "FREE MANGA".

THANKS FOR SUPPORTING US.

VOLUME 7 NOW ON SALE

VORTEX-SCANS.COM
#VORTEX@IRC.IRCHIGHWAY.NET

SANKAREA

BY MITSURU HATTORI

CHAPTER 53: BECAUSE... I'LL LOOK AFTER...

RAW PROVIDER: 10TH MYSTERY
TRANSLATOR: MASA
PROOFREADER: ENYO
CLEANER: ETSHY
REDRAWER: ETSHY, IRST, KISS-SHOT
TYPESETTER: ENYO
QUALITY CONTROL: KISS-SHOT

さんかれあ

はっとりみつる

単行本10巻の詳細は
次のページで！

ONE HELL OF A BAD DAY...

AH... GEEZ.

THIS IS REALLY ...

I WAS DRINKING IN THE BAR UNTIL THIS MORNING,

SO I HAD NO CHOICE BUT TO COME TO SCHOOL EARLY TO SOBER UP, AND THEN THIS... DAMMIT...

HP

WHAT'S GOING TO HAPPEN TO CHIHIRO, WHO ENTERED THE AUDITORIUM ALONE...!?

After going on a rampage and attacking Don and Mero, Rea went to Sanka's all girl school. Ranko and the others managed to lock her up inside the audiotorium. Chihiro arrived at the scene and entered the building alone. Can he save Rea who lost her mind...!?

Ch. 55 Because... I'll Look After...

++++ THE CREEPING FLESH ++++

THING LIKE THIS.

WHERE IT BELONGS. INSTEAD OF DOING A BOTHER-SOME...

JUST TAKE THAT ROTTING MONSTER...

I'D LIKE FOR HIM TO TAKE REA SOMEWHERE TO DISPOSE OF HER, OR WHATEVER, AS SOON AS POSSIBLE!

THAT BOY ENTERED THE AUDITORIUM ALONE.

I'M GLAD... YOU CAME!!

CHI-HIRO!

REA-CHAN WAS RUNNING AROUND IN THE SCHOOL UNTIL JUST A FEW MOMENTS AGO...

THEN SHE ENTERED THE AUDITORIUM!

IT'S NOT A GREAT JOB, BUT WE SHUT THE ENTRANCE...

HEY!

DO YOU HEAR ME, CHIHIRO!?

WANKO.

IF...

HEY, ARE MERO-CHAN AND OJI-SAN ALL RIGHT!?

WHAT ON EARTH... HAPPENED TO HER!?

DON'T TELL ME IT'S...

WAIT!

CHI-HIRO! CHI-HIRO-

NO...

I MUST TRUST HIM...

I'M SURE HE'LL BE... BACK SAFELY.

SURE...

I DON'T... M'ND...

...I know this is...

A!

RRR!

RRR!

a risky gamble...

HA

She started indiscriminately attacking people. In order to make her recall what...

No... who... she really wants to eat ...

FU

FUFU

HAHA

COME ON!

BITE ME!

BITE ME LIKE YOU DID...

AT THAT TIME...

RECALL MY TASTE!

REA IS...

I TOLD YOU BEFORE!

THE ZOMBIE I CREATED!

YOU ARE...

UHN...

NO.

さ…

さ…

さ…

……

Eh...?

さ…

No...?

AH

11°97..

[illegible]

[illegible]

AHA

I see

No longer exist...

Inside Rea....

This is Shiyou town hall. Attention: all residents.

A heavy rain and flood warning has been issued.

Due to localized torrential rainfall...

Our little world
turned to chaos

Please do
not go near
the river

Hey!

Hey!

Hey!

Hey!

……

ばふ…

HAVE YOU EATEN...?

THANKS...

BUT I DON'T NEED IT.

I SEE...

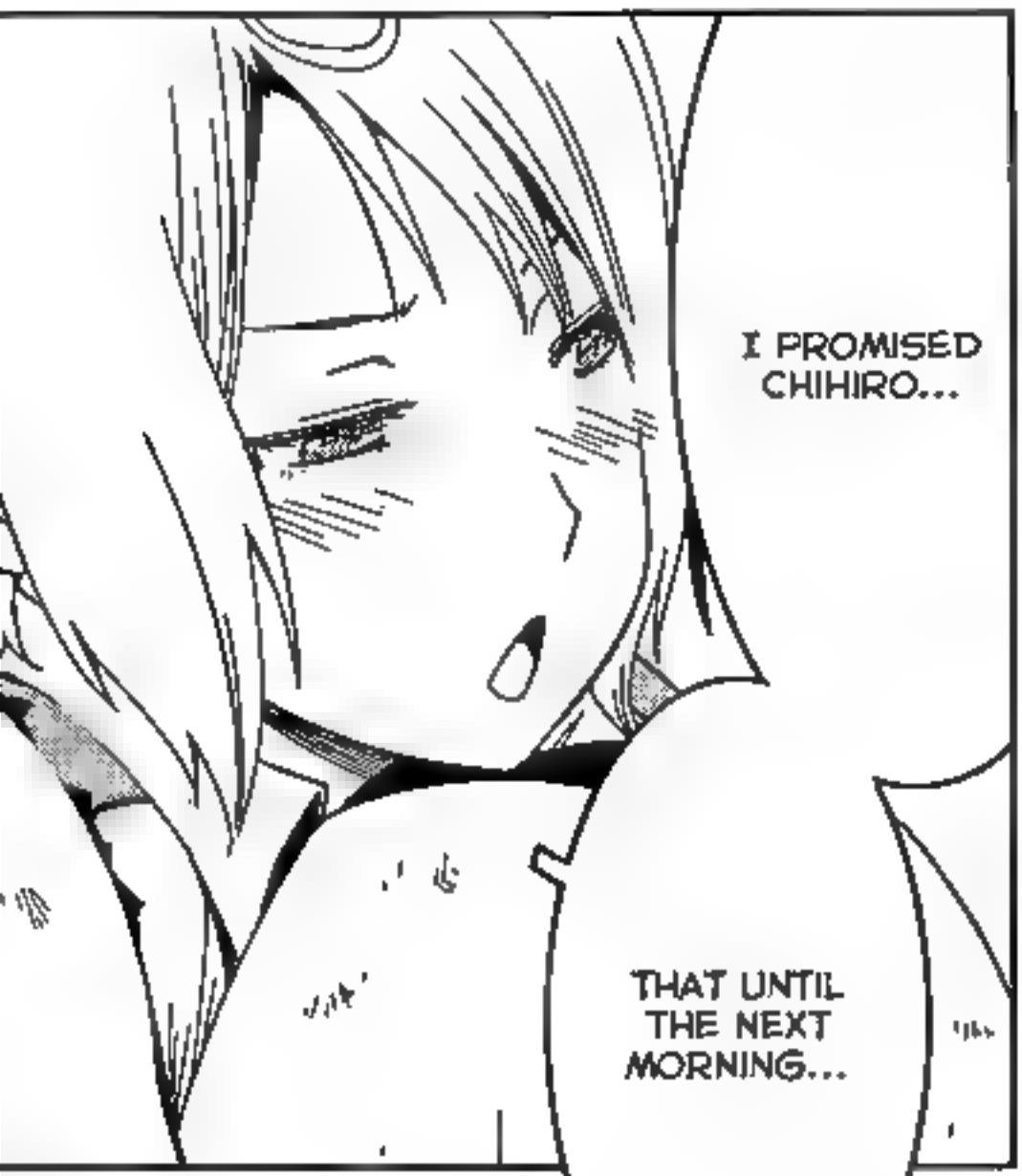
DINNER?

SO...

ARE THEY DONE ALREADY?

……

IT'S BEEN HALF A DAY, RIGHT?
YOU HAVEN'T CHECKED ON THEM YET?


I PROMISED CHIHIRO...
THAT UNTIL THE NEXT MORNING...

THEN ...
DO YOU WANT ME TO CHECK?
NO!

AND STUB-BORN.

.....

REALLY... YOU AND CHIHIRO ARE SO...

DISORGA-NIZED.

.....

ALL RIGHT.

I KNOW.

HOWEVER IF HE DOESN'T COME OUT IN THE MORNING....

I'LL JOIN YOU AND WAIT UNTIL MORNING.

HEY! HOW LONG ARE YOU GOING TO MAKE ME WAIT!?

I TOLD YOU TO BRING MY CHANGE OF CLOTHES THIS EVENING!!!

I...I'm so sorry

YES...

YES...

Unlike you, I have a "big responsibility!"

YEAH!! I KNOW!!

I ALSO WANNA GO BACK THE HOUSE SOON!!

BUT I HAVE TO BE A DIRECTOR WHO DEFENDS THIS SCHOOL!!

No excuses!

Huh?

W...WELL, ARIA-SAMA, TO BE FRANK...

WE JUST HAD A SERIOUS PROBLEM IN THE HOUSE...

MY CLOTHES ARE SO STICKY I CAN'T TAKE IT ANYMORE.

NOTHING COULD BE A GREATER PROBLEM THAN ME WITHOUT A CHANGE OF CLOTHES!!

I WON'T GET IN HIS WAY, JUST FOR TONIGHT.

OUT OF RESPECT FOR THE BOY'S WISH,

GEEZ!

I'LL MAKE IT SO HE CAN NO LONGER COME TO SCHOOL OR LIVE IN THIS TOWN!

BUT IF HE'S STILL IN THE AUDITORIUM AT THE START OF TOMORROW'S CLASSES...

WITHOUT MY... PERMIS-SION...

WHO!?

YOU CAME INTO MY ROOM...

THAT'S NOT NECESSARY.

LOOK AFTER THOSE TWO...

DANICHIRO'S SURPRISE RETURN! THE SITUATION IS GETTING MORE AND MORE CHAOTIC!

EH? AH...

WHY...

BECAUSE...

I'LL...

SANKAREA
VORTEX-SCANS.COM
PLEASE WE ASK YOU TO SUPPORT THE HATTORI MITSURU MANGAKA AND THE MANGA
INDUSTRY BY PURCHASING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN THEY COME
OUT IN YOUR COUNTRY.
CONSIDER THIS AS A PREVIEW AND NOT A WAY TO GET "FREE MANGA".
THANKS FOR SUPPORTING US.
VOLUME 7 NOW ON SALE

VORTEX-SCANS.com
#VORTEX @IRC.IRCHIGHWAY.NET

SANKAREA
BY MITSURU HATTORI
CHAPTER 54 AGAIN... FROM NOW ON... RISE OF THE ZOMBIES...

RAW PROVIDER: 10TH MYSTERY
TRANSLATOR: MASA
PROOFREADER: ENYO
CLEANER: ETSHY
REDRAWER: ETSHY, IRST
TYPESETTER: ENYO
QUALITY CONTROL: KISS-SHOT

I WANT TO DIE AND BECOME PURER... MORE BEAUTIFUL...

十角館の殺人

はっとりみつる

DA... DANICHO-SAN...!?

WHY... ARE YOU HERE...!?

AND WHAT DID YOU JUST...

SAY!?

I WENT TO CHECK THE RIVER ON MY WAY HERE AND FOUND HIM THERE.

OKAY, YOU'RE FREE TO GO.

WAI-... THAT CAT IS...

ひっ！

にゃ～

ぶわっ

SFX. SQUEAL

RIGHT NOW, SUCH A THING...

DOESN'T BOTHER ME.

I GUESS ...

HE WAS WORRIED ABOUT HIS MASTER AND WAS TRYING TO SEE HIM.

ずり

ずり

YOU HAVE AN ALLERGY TO CATS. YOUR HAND WILL...

.....

I HEARD EVERYTHING FROM THE PEOPLE FROM THE HOUSE.

A FEW HOURS AGO.

DID YOU COME BACK?

WHEN ...

OR...

SINCE YOU EVEN SAID, "LOOK AFTER"...

YOU'VE FOUND A WAY TO SAVE THAT GIRL...?

YOUR RETURN MEANS...

A CAR IS READY FOR YOU DOWN-STAIRS.

YOU CAN GO BACK TO THE HOUSE NOW.

YOU DON'T NEED TO KNOW ANYTHING.

I'M YOUR WIFE...

BECAUSE THERE'S NO WAY I'LL LEAVE "OUR KID" LIKE THAT.

MOREOVER ...

NO...

I'LL STAY...

I SEE... I UNDERSTAND.

.....

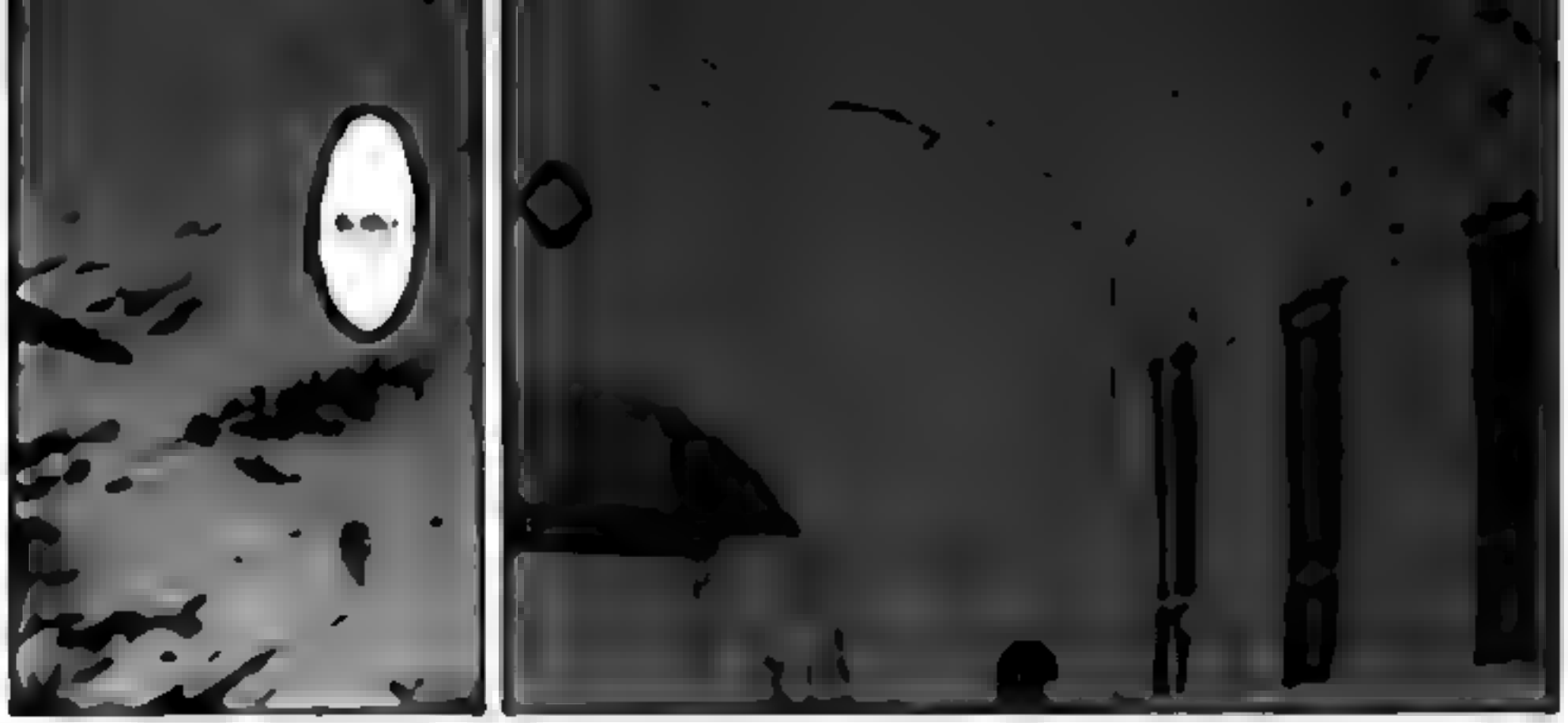
さんかれあ

ARIA.

THANK YOU...

AH...

SURE ...



SFX STARE

AH.

HAH

NOT THIS... EITHER ....

BUT ...

YOU... CAME ALL THE WAY TO SEE ME...!?

BAABU!!

!

ハァ
ハァ
ハッ！

REA LOST HER MIND.
...YEAH, I KNOW.

GEEZ... DON'T PUSH YOURSELF THAT MUCH...
ファン
ファン

IN THE END... I COULDN'T DO ANYTHING...
I CAME HERE HOPING I COULD MAKE REA COME BACK TO HER SENSES.
IF ONLY I COULD'VE MADE REA REMEMBER ME LIKE THAT TIME IN THE RUINS...

SCHOLARSHIP
I GOT
CLASSED TO
GET CLOSER
TO HER...
S69

TO KNOW THAT I'M SUCH A COWARD...

I'M... DISAPPOINTED...

ONLY AFTER OTHERS PULLED ME ALONG WAS I FINALLY ABLE TO CONNECT WITH SOCIETY

I'VE ALWAYS BEEN AFRAID OF THE...

YES I AM

THERE'S NO WAY...

SUCH A CEMBO LIKE ME...

CAN CARRY THE FATE OF A GIRL—!

ON HIS SHOULDERS...!!

AHAH...

THAT CAT...

IT LOOKS SO...

DELICIOUS...

HEY...

I WANT.

MAYBE ...

THAT'S THE ONE...

GIVE ME THAT.

DID YOU EVEN FORGET BAABU...!?

REA...

COME ON.

GIVE ME THAT...

YOU EVEN...

MM

BECAUSE OF BAABU...

WE MET EACH OTHER...

NO!

BABU ISN'T THE ONE YOU WANT, EITHER.

EVEN IF YOU EAT HIM, IT WON'T CHANGE ANYTHING!

GIVE ME!

GIVE ME!

GIVE MEEEEE!!

COME ON!

GIVE ME THAT!

WHAT...

YOU REALLY WANT TO EAT...

YOU'RE NO LONGER ABLE TO...

FIND...

I'M SORRY!

I'M SORRY REA!

I CAN'T...!

THIS IS..

EH?

.....

REA'S CURRENT STATE...

THIS IS A

DESTINY YOU CAN NOT TURN YOUR BACK ON.

O... OSSAN!?

WHY ARE YOU HERE...?

I'VE BEEN HERE FOR A WHILE, WATCHING YOU TWO.

OW! WHAT THE...

SFX: UGH

JUST BECAUSE REA FORGOT ABOUT YOU...?

DID YOU LOSE ALL CONFIDENCE IN YOURSELF...

EVEN IF THAT PERSON DOESN'T KNOW YOU...?

CAN'T YOU TELL A PERSON YOUR FEELINGS...

FURUYA CHIHIRO!

IS THIS THE EXTENT OF YOUR FEELINGS FOR REA!?

YOU DISAPPOINT ME!

WATCH OU-

O-

OSSAN!

THIS ISN'T

"FOR THE ONES WHO WERE RESURRECTED AFTER THE PERIOD OF CONFUSION...

EVERYONE WHO DISRUPTS THEIR MEAL ARE...

JUST THEIR... ENEMIES."

EH?

HANG ON!

F-

HOW DO YOU KNOW THOSE WORDS?

HOW?

!!

.....

JUST A FEW DAYS AGO.

I... WENT TO ZOMA, TOO.

THAT'S R GHT.

あはー

キョロ

ん？

キョロ

I WENT DOWN THE SAME PATH AS YOU. WHAT A TWIST OF FATE...

THAT YOU AND REA HAD BEEN THERE UNTIL JUST A FEW DAYS AGO...

I WAS SURPRISED TO HEAR...

YOU SAID YOU WENT THERE A FEW DAYS AGO...

THAT MEANS YOU...

YES.

EH? HOLD ON A SECOND...

EVEN THE MAFIA AND SUSPICIOUS OCCULT ORGANI-ZATIONS... I EVENTUALLY ARRIVED AT ZOMA... AND...

FOR THE LAST 4 WEEKS... I'VE BEEN GOING AROUND THE WORLD, VISITING CUTTING EDGE MEDICAL CENTERS, MILITARY ORGANIZATIONS, MEDICINE COMPANIES...

AND THEIR MISERABLE END...

ABOUT SOSEIGAN... AND THE RESURRECTED ONES...

AND HE TOLD ME EVERYTHING...

I MET... YOUR GRANDFATHER.

I'LL BE BACK IN A MINUTE. STAY STILL!

NU..

I'LL LISTEN TO YOUR STORY LATER! RIGHT NOW, I NEED TO STOP YOUR BLEEDING AND DE-TOXIFY YOU!

GUH

HE... WARNED ME.... I NEED TO... PREPARE MYSELF FOR THE FUTURE...

AHA

I CAN WALK...

ふう...

DON'T WORRY ABOUT ME...

H-HEY. YOU'RE A MONSTER ...

WASN'T BECAUSE I GAVE EVERY-THING UP...

THE REASON I CAME BACK...

.....

I BELIEVE A MIRACLE CAN HAPPEN...!!

RATHER, I WANT TO RESPOND TO REA'S "FEELINGS" AND "WISHES."

ONLY... YOU...

YOU.

AND NOW...

THE ONLY PERSON WHO CAN DO THAT IS...

.....

Only...
me...

How can I...

But... If Rea doesn't remember me anymore...

EVEN IF THAT PERSON DOESN'T KNOW YOU...?

CAN'T YOU TELL A PERSON YOUR FEELINGS...

.....

Yeah...

We met each other...

Sud-denly,

after having led totally different lives ...

To begin with,

That's right...

And now...

.....

In spite of this, it all began.

nothing about one another

The entire time, we knew nothing...

Starting with...

We'll begin anew.

A Kiss.

THEIR NEW CHAPTER BEGINS WITH A KISS!?

SANKAREA
VORTEX-SCANS.COM
PLEASE WE ASK YOU TO SUPPORT THE HATTORI MITSURU MANGAKA AND THE MANGA
INDUSTRY BY PURCHASING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN THEY COME
OUT IN YOUR COUNTRY.
CONSIDER THIS AS A PREVIEW AND NOT A WAY TO GET "FREE MANGA".
THANKS FOR SUPPORTING US.
VOLUME 7 NOW ON SALE

VORTEX-SCANS.COM
#VORTEX @IRC.IRCHIGHWAY.NET

SANKAREA

BY MITSURU HATTORI

CHAPTER 55 SANKA... REA... ZOMBI2

RAW PROVIDER: 10TH MYSTERY
TRANSLATOR: MASA
PROOFREADER: ENYO
CLEANER: ETSHY
REDRAWER: ETSHY, IRST
TYPESETTER: ENYO
QUALITY CONTROL: KISS-SHOT

ふたりかつら

A LOVE BEGINS.

IT SPREADS THROUGH THEIR LIFE AND TOUGH...

WHAT...?

THIS TASTE...

ISN'T THIS... IT?

DO I... KNOW IT?

IS THIS... IT?

DON'T I... KNOW IT?

AH...

THAT HURTS...

I HIT MY TEETH...

BECAUSE I CAUGHT YOU LIKE THAT...

WAIT... YOU ARE...

EH? UMM...

IT'S OKAY EVEN IF YOU DON'T KNOW ME...

EH... AH...

YOU JUMPED TOWARDS ME SO SUDDENLY, SO...

I DID THAT INVOLUN-TARILY...

SORRY... I SUDDENLY DID SOME-THING WEIRD TO YOU.

I MEAN... WELL...

...I DON'T KNOW YOU.

HEH...

NO.

IT WASN'T MY FIRST KISS... I THINK.

AH... BY THE WAY, WHAT'S YOUR NAME?

AH... MAYBE, WAS THAT YOUR... FIRST KISS!?

NO...

I'M SORRY, TOO.

AH...

YES! I REMEMBERED MY NAME JUST A LITTLE WHILE AGO...

Baby?
Dari?
Mero?

MY... NAME...?

WELL... HUH...?

COME ON... DON'T YOU KNOW YOUR NAME?

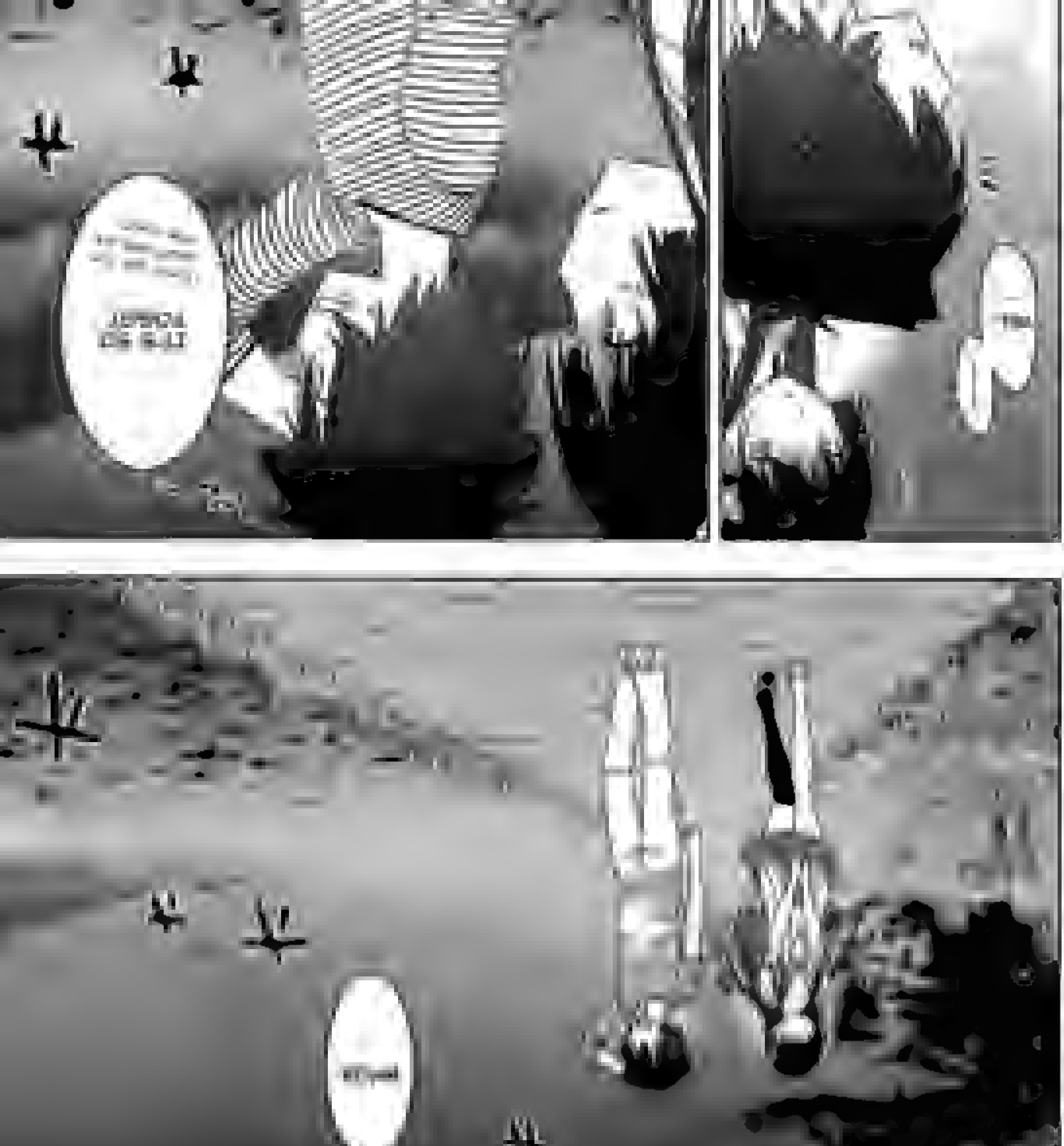
WELL THEN, IF YOU CAN'T REMEMBER YOUR NAME NOW, WHY DON'T WE GO OUTSIDE?

IF YOU GET SOME FRESH AIR, YOU MIGHT BE ABLE TO REMEMBER IT.

IT STOPPED RAINING.

EH?

YEA.



WELL... YOU SEE...

WHAT ...?

WHY WON'T YOU TELL ME?

EH...

NEVER MIND.

HM?

I HAVE THIS FEELING... IT'S LIKE I WALKED THE RIVERSIDE WITH SOMEONE LIKE THIS ONCE BEFORE.

...

YOU KNOW WHAT...

ARE YOU...

ONE OF THOSE BITCHY KINDS OF GIRLS...?

PLUS, YOU EVEN DRESS LIKE THAT.

HUH!?

YOU KNOW... WELL, YOU SAID YOU KISSED AND WALKED WITH LOTS OF GUYS.

WELL... WHEN I WAS CHANGING MY CLOTHES, I ACCIDENTALLY TOOK ALL THE BUTTONS OFF AND...

NO! I'M NOT! THIS IS...

EHH? YET YOU KISSED SOMEONE!?

I-I GOT CAUGHT UP IN THE MOMENT!

BESIDES, I NEVER SAID ANYTHING LIKE "LOTS OF GUYS!"

I MEAN, I'VE NEVER OFFICIALLY DATED ANYONE...

SEE! YOU'RE IN NO POSITION TO PICK ON ME!

HM...

NOTHING OFFICIAL...

S... SPEAKING OF YOU,

HAVE YOU EVER DATED A GIRL...?

EH?

BECAUSE SHE DIDN'T GIVE ME AN ANSWER.

AN ANSWER TO MY CONFESSION...

SHE HASN'T GIVEN ME AN ANSWER YET.

ガタン

ガタン

ガタン

NO.

はっ

.....

YEAH.

I—

ALRIGHT... LET'S GO BACK NOW.

AH...

THE FIRST TRAIN ...

ガタ...

LIVE LIFE...

WITHOUT REGRET!

EH?

-INCE ...

タタン

タタン

SINCE ...

WELL...

タ

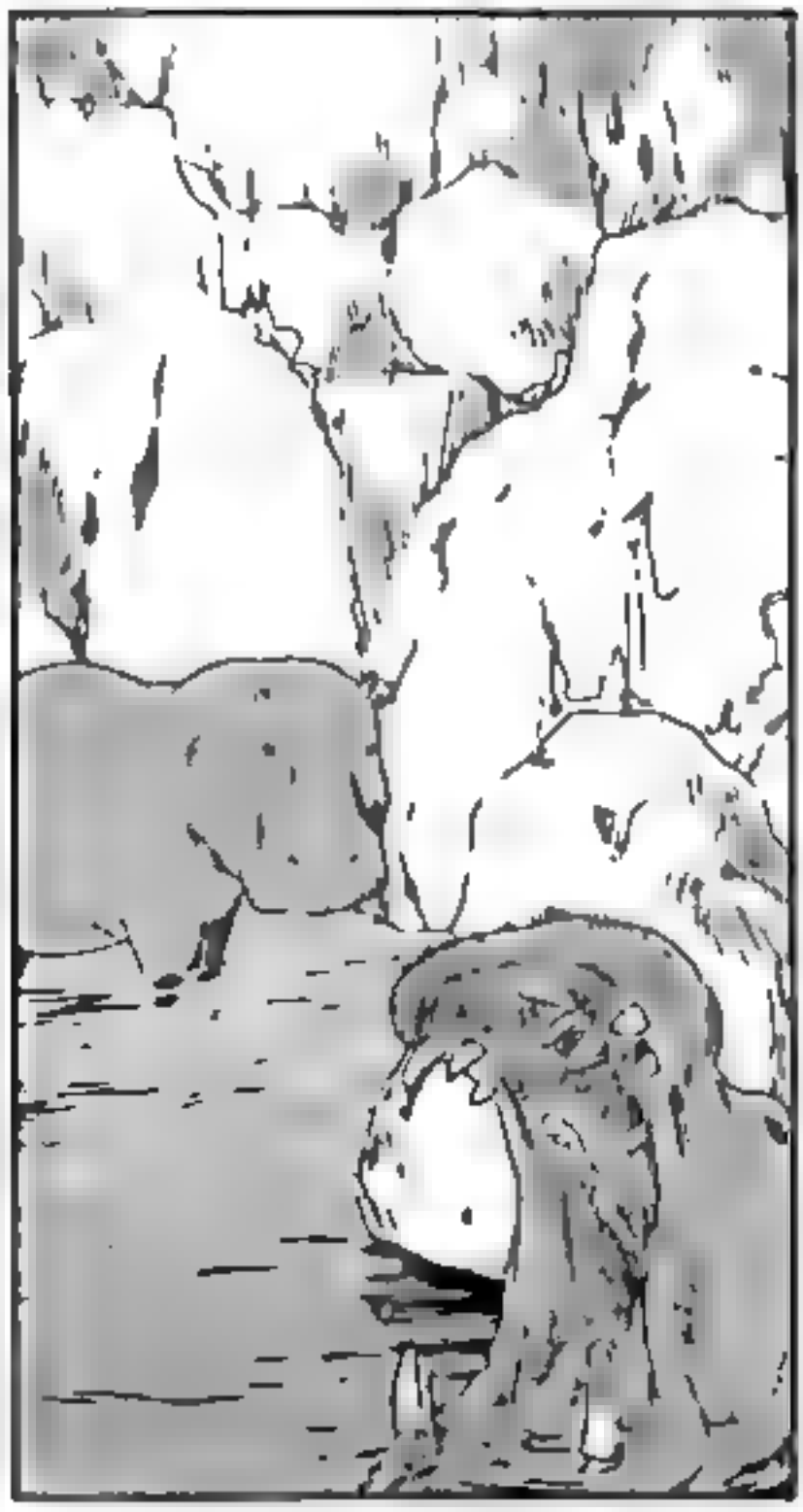
タ

FOR INSTANCE ...

WHY DON'T WE GO SOMEWHERE FURTHER...?

THE TRAIN STARTED MOVING...

タ



I...
I'VE ALWAYS WANTED TO GO TO A ZOO.

EH... YOU'VE NEVER BEEN TO A ZOO BEFORE!?

BUT ...

WELL... I ONCE WENT TO A ZOO ON A SCHOOL TRIP, THOUGH...

110

WOW, THAT WAS REALLY NICE!!

IT'S ALREADY EVENING.

HUM?

SO, TELL ME.

TELL YOU WHAT?

COME ON...

WHOA!

YOU STILL CAN'T REMEMBER IT?

NAME.

YOUR NAME.

WELL.

I...

AH, IF YOU DON'T HAVE MUCH TIME, YOU DON'T NEED TO...

NO...

STILL... NO...

UMM...

.....

.....

IF I... WALK A LITTLE MORE,

I MIGHT... BE ABLE TO... REMEM-BER IT...

SANKA SEA

I'LL TELL YOU THE TRUTH...

THE PERSON WHOSE ANSWER I'VE BEEN WAITING FOR.

THAT'S RIGHT_

I'M... MY NAME IS...

SA... N... KA... RE... A...

YOU ARE?

THEN ...

PFF.

FURUYA... CHIHIRO... KUN.

EVEN IF YOU SUCKED MY BLOOD...

I THOUGHT...

YOU WOULDN'T REMEMBER ME.

AH...

The Person Whose Answer I've Been Waiting For

IT WAS WORTH TRYING.

I...

I...

I ALWAYS...

LIKED YOU....

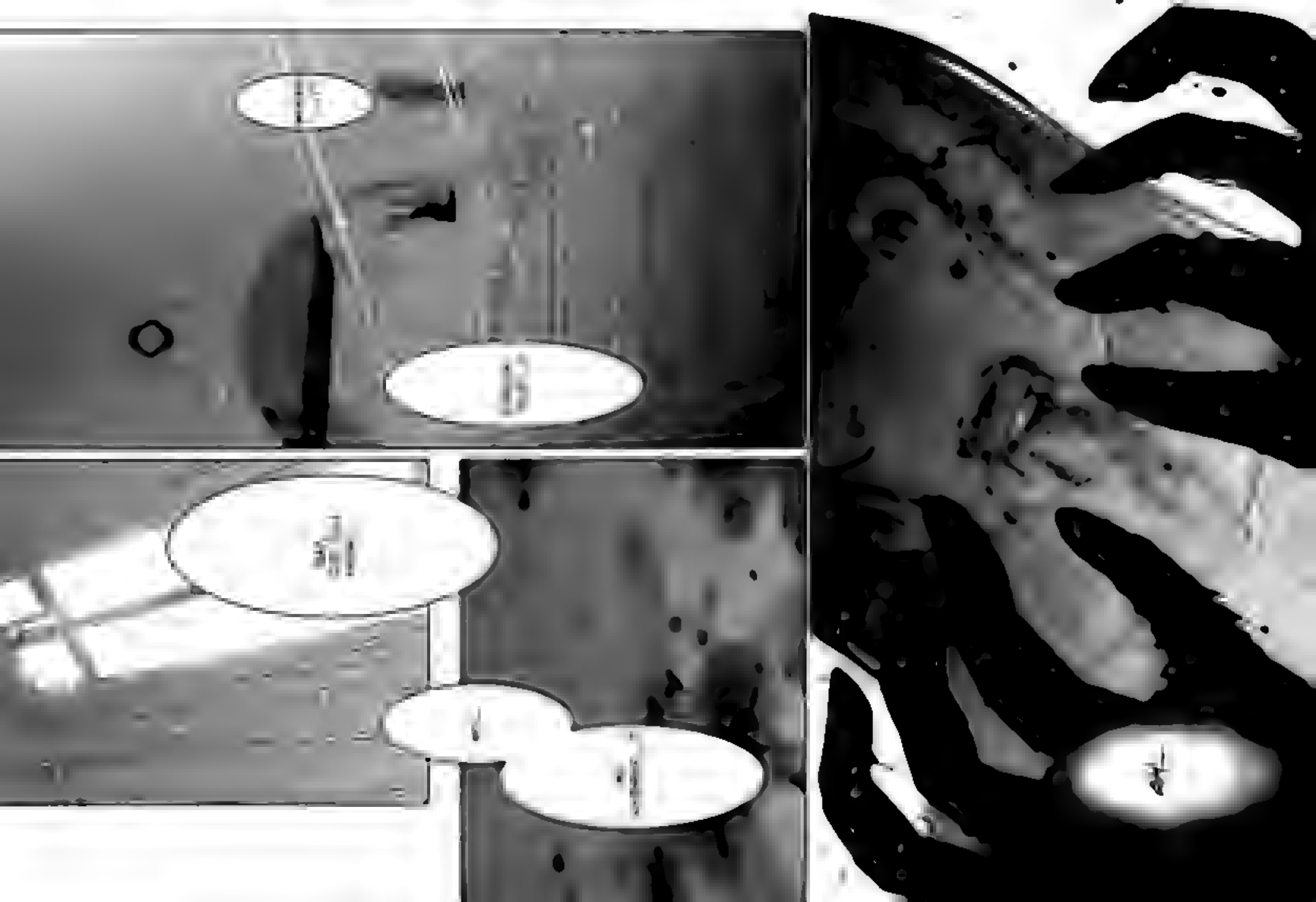
I...

FURUYA-KUN...

EVER SINCE I MET YOU... I'VE...

ALWAYS...
ALWAYS...

LIKED YOU...



OH NO...

THIS FEELING...

THIS SMELL...

IT CAN'T BE...

I...

THIS TASTE...

AFTER THAT...

ATE... FURUYA-KUN...

I...

REA IS IN THE DEPTHS OF DESPAIR. HOW CRUEL CAN FATE BE?

SANKAREA
VORTEX-SCANS.COM
PLEASE WE ASK YOU TO SUPPORT THE HATTORI MITSURU MANGAKA AND THE MANGA
INDUSTRY BY PURCHASING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN THEY COME
OUT IN YOUR COUNTRY.
CONSIDER THIS AS A PREVIEW AND NOT A WAY TO GET "FREE MANGA".
THANKS FOR SUPPORTING US.
VOLUME 7 NOW ON SALE

VORTEX-SCANS.com
#VORTEX @IRC.IRCHIGHWAY.NET

SANKAREA
BY MITSURU HATTORI
CHAPTER 56 UNTIL I ROT AWAY... DEATH BECOMES HER

RAW PROVIDER: 10TH MYSTERY
TRANSLATOR: MASA
PROOFREADER: ENYO
CLEANER: ETSHY
REDRAWER: ETSHY, IRST
TYPESETTER: ENYO
QUALITY CONTROL: KISS-SHOT

さんかれあ

THE MIRACLE AND TRAGEDY WHICH HAPPENED TO REA.

UGH...

UH...

BA-BU

たっ

MITSURU HATTORI

UHN BAH...

UGH...

UH...

BA-BU

ぐ..

ぐぐぐ

ぺた

Ch.56 Until I Rot Away

DEATH BECOMES HER

I...

DIDN'T... FORGET ABOUT YOU...

BABU-CHAN.

FURUYA-KUN...

ごっ

ごっ

ばっ

ばっ

LET ME RECALL... THE MEMORY...

WHICH WAS LEFT INSIDE MY HEAD.

THAT'S RIGHT ...

WHILE ...

I WAS...

HALF ASLEEP...

RESTORED MY "HEART"!!!

THAT PROBABLY

BUT

THIS IS...

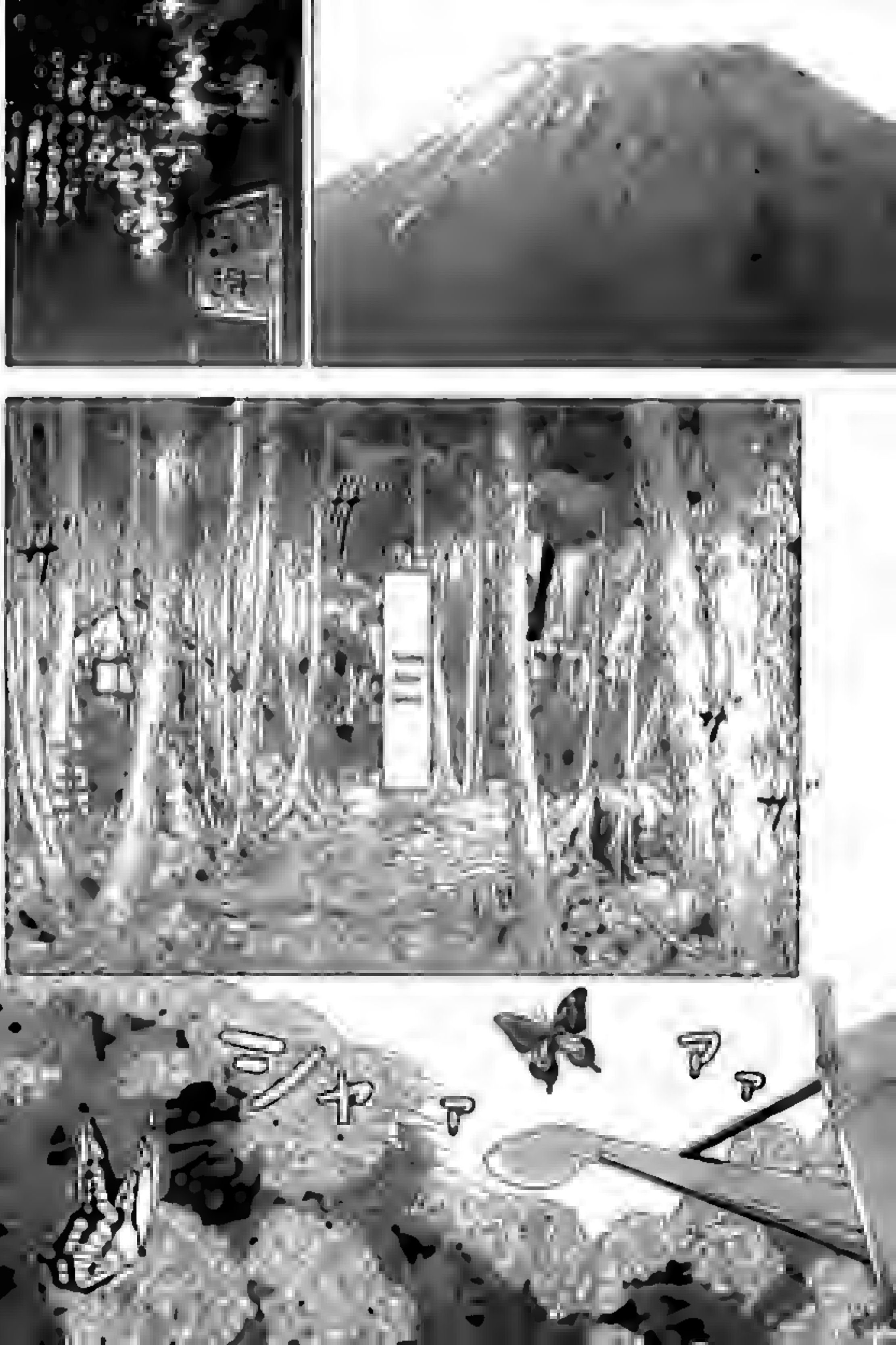
MEANING-LESS

WITHOUT FURUYA-KUN...

EVERYTHING IS... MEANINGLESS....

UGH...

.....



しゃも

ぴちち

ぴぃ

はたた

YOU HAVE A NICE GARDEN.

HMM.

IT'S BEEN A WHILE...

REA-SAN.

After that...

That's why I came here... to a place which held good memories,

to spend the little time I had left, feeling grateful... And atone for what I've done.

But...

I was immune to their persuation.

I chose to live in the cave which I once visited.

Because I realized that I wouldn't be able to live in the same world as humans... Not after I ate Furuya-kun..

not even after half a year had passed.

Both my body and soul didn't rot at all...

and began living in an abandoned house I found.

Eventually, I left the cave and wandered through the forest...

Sometimes she sends me clothes and other small products. She mails them to the nearest post office.

I've been in contact with Darin-chan through letters.

And... in her latest letter, she wrote this:

"I'll come to pick you up next week.

You better turn up for his first death anniversary."

BUT...

AT LEAST IT WAS A PEACEFUL DEATH.

.....

THAT CAT.

YES... TWO MONTHS AFTER I LEFT THE TOWN...

TL Note: Gravestone "Baabu"

I THINK IT'S BECAUSE OF YOU.

NATURAL.

HE ACCEPTED IT AND DIDN'T RESIST.

IT WAS COMPLETELY...

AFTER HE WAS GIVEN A MEDICINE WHICH WAS CREATED FROM YOUR BODY.

BAABU WAS RELEASED FROM THE PAIN OF BEING A ZOMBIE...

YET...

THAT ZOMBIES COULD ONLY LIVE FOR A COUPLE OF MONTHS....

BUT... IT DIDN'T CHANGE THE FACT

EVEN I DON'T UNDERSTAND.

REALLY...

WELL... BECAUSE A ZOMBIE DOESN'T GROW...

YOU'VE GROWN MUCH TALLER THAN ME, DARIN-CHAN.

ALRIGHT. LET'S GO.

AH... YOU'RE WELCOME. I HEARD SHE WAS COMING TO PICK YOU UP, SO I WANTED TO COME ALONG.

THANK YOU FOR COMING, HIMURO-SAN.

HAVE YOU EVER HEARD OF "MEMORY TRANSFER"?

SAY, REA-SAN ...

YOU'RE STILL ALIVE.

TRANSFERS TO THE PERSON WHO HAD AN ORGAN TRANSPLANT, ESPECIALLY CARDIAC TRANSPLANTS...

IT'S A PHENOMENA WHERE AN ORGAN DONORS' MEMORIES...

THE FIRST THING YOU DID WAS...

EAT HIS STILL-BEATING HEART.

MEMORY TRANSFERS?

THERE'S NO SCIENTIFIC BASIS FOR IT THOUGH...

"SHE WANTED HIS MEMORY ALL FOR HERSELF."

AND BECAUSE HIS MEMORY ACTED AS NOURISHMENT...

ALTHOUGH THIS IS A HYPOTH-ESIS...

YOU, THE NEW SPECIMEN, HAS BEEN ABLE TO STAY HEALTHY – BOTH PHYSICALLY AND MENTALLY.

BECAUSE OF THAT...

MAYBE THAT'S TRUE...

.....

WELL ...

WE'RE ALMOST THERE.

紫雨寺

.....

IT'S BEEN A YEAR ALREADY ...

IT'S REALLY A SHAME...

HE WAS SO HEALTHY...

PHEW

NO...

THEY'D THINK I'M WEIRD...

SHOULD I BRING YOU AJISAI LEAVES?

this is pretty good

I'M SORRY YOU CAN'T EAT THIS.

REA-CHAN, YOU HAVEN'T CHANGED A BIT.

SORRY, I'VE BEEN ON MY FEET ALL DAY.

NO...

I THINK I'LL TAKE A LITTLE BREAK...

WELL, I WONDER,

IF THAT GUY WAS HERE, WOULD HE NOTICE EVEN A SLIGHT CHANGE IN YOU?

I BECAME OLD.

NEITHER HAVE YOU, WANKO-SAN.

HE'S A ZOMBIE MANIAC. HE COULD DO THAT.

……

ナデ…

Ha

AH, WAIT, REA-CHAN! DON'T GO!

SINCE YOU CAME, YOU SHOULD STAY LONG—

ナデ…

EH?

NOW IF YOU'LL EXCUSE ME…

WELL,

SORRY I'M SO LATE...

WHA?

RE... RE-RE- RE-RE, REA!?

FURUYA-KUN!?

HUH!?

はっ

て=む..

GEEZ, WANKO...

SHE HAD THIS PLANNED FROM THE START...

……

THAT WE MEET DURING HIS FIRST DEATH ANNIVERSARY...

ア..

.....

.....

YOU TOO,

FURUYA-KUN.

IS YOUR BODY... OKAY?

YOU LOOK FINE.

THAT'S ALL BECAUSE ...

AH. HE'S OVER THERE.

IT'S MUCH BETTER THAN HAVING AN ARTIFICIAL HEART.

HM? YEAH, I'M OKAY. I'M FINE.

THIS IS MY FIRST LONG TRIP AFTER THE HEART TRANSPLANT, SO I'M A LITTLE TIRED, BUT...

THE OPERATION...

HE PAID FOR ALL THE COSTS. THE TRAVEL, THE STAY...

HE EVEN CAME TO PICK ME UP AT THE AIRPORT TODAY.

I'M RATHER SURPRISED THAT HE GOT BACK TOGETHER WITH HER..

BUT THEY CARRIED ME OUT OF THE BUILDING AFTER YOU ATE MY HEART.

I THOUGHT I WAS GOING TO DIE WHILE BEING EATEN BY YOU.

WHEN THAT HAP-PENED...

BUT I WAS SURPRISED

THAT I STAYED CONSCIOUS EVEN AFTER...

I... THOUGHT I ATE YOU UP...

YES, THEY TOLD ME THAT LATER...

MY HEART WAS EATEN OUT AND I WAS BLEEDING PROFUSELY.

I ASKED DARIN WHY. SHE TOLD ME...

THAT MY BODY MUST HAVE BEEN THE SAME AS GRANDPA'S. "SLOW TO DIE."

AFTER ALL, I HAD BEEN EXPOSED TO POISON IN LESS-THAN-LETHAL DOSES SO MANY TIMES FROM YOU...

AS A RESULT, IT SAVED ME. THE MORE I THINK ABOUT IT, THE MORE CONFUSED I GET.

I FEEL LIKE I'VE ALSO BECOME A ZOMBIE.

SO...

I HEARD YOU'VE BEEN LIVING IN THE FOREST SINCE THEN... BUT I THINK IT'S OKAY IF YOU COME BACK...

.....

YOU DON'T NEED TO WORRY

THAT YOU ATE MY HEART.

I HAVE A NICE GARDEN, PLAY WITH THE BIRDS...

I'M ENJOYING MY LIFE.

SO I'M STILL OKAY.

ACTUALLY... I RATHER ENJOY LIVING IN THE FOREST.

IT'S LIKE... I'M STARTING TO LIVE ON MY OWN...

BUT...

I WAS WORRIED FOR NOTHING.

EVEN THOUGH YOU'RE DEAD, YOU'RE LIVELY.

PFFT. THAT'S SO YOU.

YEAH.

I'M SAD BAABU-CHAN IS GONE...

WE MET...

BECAUSE OF BAABU.

EH?

HOW MUCH DO YOU REMEMBER... ABOUT THAT TIME?

COME TO THINK OF IT...

WELL...

WHILE YOU WERE EATING ME...

I WAS CALLING OUT TO YOU...

ME TOO...

THERE'S SOMETHING I NEED TO SAY...

.....

YEA, NEVER MIND...

NEVER MIND... NO WAY YOU REMEMBERED THAT...

TO YOU...

FURUYA-KUN...

WELL...

YOU WERE DELICIOUS.

PFT.

AHA-HAHA!

HEY! THAT'S IT!?

EH? WHAT DID YOU EXPECT ME TO SAY?

N-NOTHING

FROM NOW ON...

ALWAYS...

ANYWHERE WE GO...

UNTIL I ROT AWAY...

~fin~

単行本最終11巻は11月7日(金)発売&
別マガ12月号に『まんかわ』特別番外編掲載!!

WARNING: INEXPERIENCED TRANSLATOR

Before you begin reading this English version of the extra special chapter of Sankarea after the end Chapter 56, please note that this is my FIRST attempt at translating a manga, espeically one that's already been translated from Japanese to Chinese, then to English.

Since no professional group has done it, someone has to do it for the English readers.

Credits to **KIRIN Chinese Translation** for the raws and Chinese translation.

By **allenallenallen333**

(I get credit for only translating into English and redrawing parts of the chapter.)

最終話完結後2回目，
「恋愛又回到了開始」Ende Neue
さんかれあ
MIKURU HATTORI

真っ白な髪の毛の礼弥が目印!!
さんかれあ
11
はっとりみつる
最終11巻発売中!!
電子書籍ストアでも同時発売中!!
初回限定
イラストは裏面のタ暮れバージョン!!
最新短編集&イラスト集
詳細はhttp://www.manga-gai.net/でチェック!

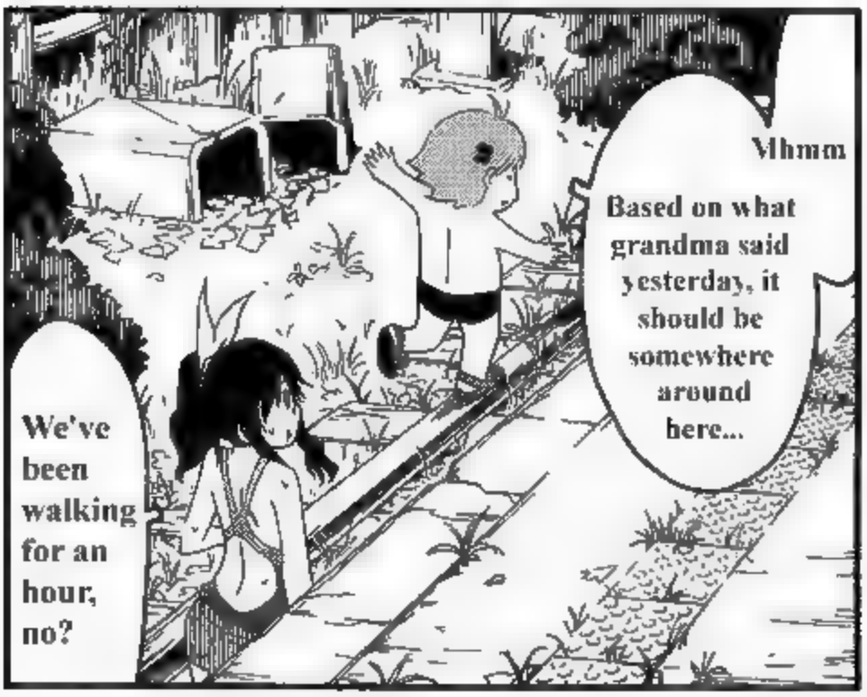
This road will lead to the an unknown encounter.
The adventure of an older sister and little brother begins now.

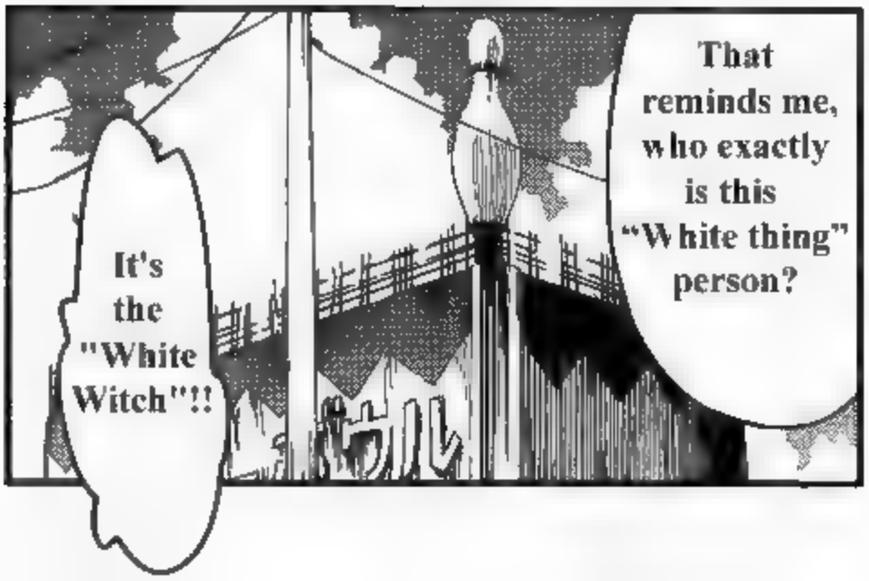
Hey, Tama, wait for me! You're going too fast!
Good grief...
Ta
It's Rai-nee who's walking too slow!
Ta Ta
Ta
WASA~
Sigh, if it weren't for grandma, I would never have to babysit you.

Idiot
Do
Aaaaaaaaahhhhhh!
Ah
Ah
Te
Gatsu
Ver
It's just up ahead!
Oh?
Ta
Ta
Ta
Hey, Tama?
.....
Zaaaaa
Zatsu
Eh... it can't be.
Zatsu
Answer me!!

*TL Note: Probably the sound of flipping open the lighter.

Is the tunnel close?
I'm sweating so much already.
Shiyoche


Vhmm
Based on what grandma said yesterday, it should be somewhere around here...
We've been walking for an hour, no?


That reminds me, who exactly is this "White thing" person?
It's the "White Witch"!!

SILENCE
SILENCE
Say...

Grandma said that the "White Witch" is a monster that lives near here.

It's said that the "Twisting People," "Sourth Pole Human Figure," and "Flying Humanoid" that appeared in the 2000s were all its doing.

It is usually kind and it grants wishes to people it meets. But once it gets angry...

Flying humanoid

SHAAA

Say...

Hey, are you listening to grandma's words?

"IT WOULD EAT THAT PERSON'S HEART OUT!"

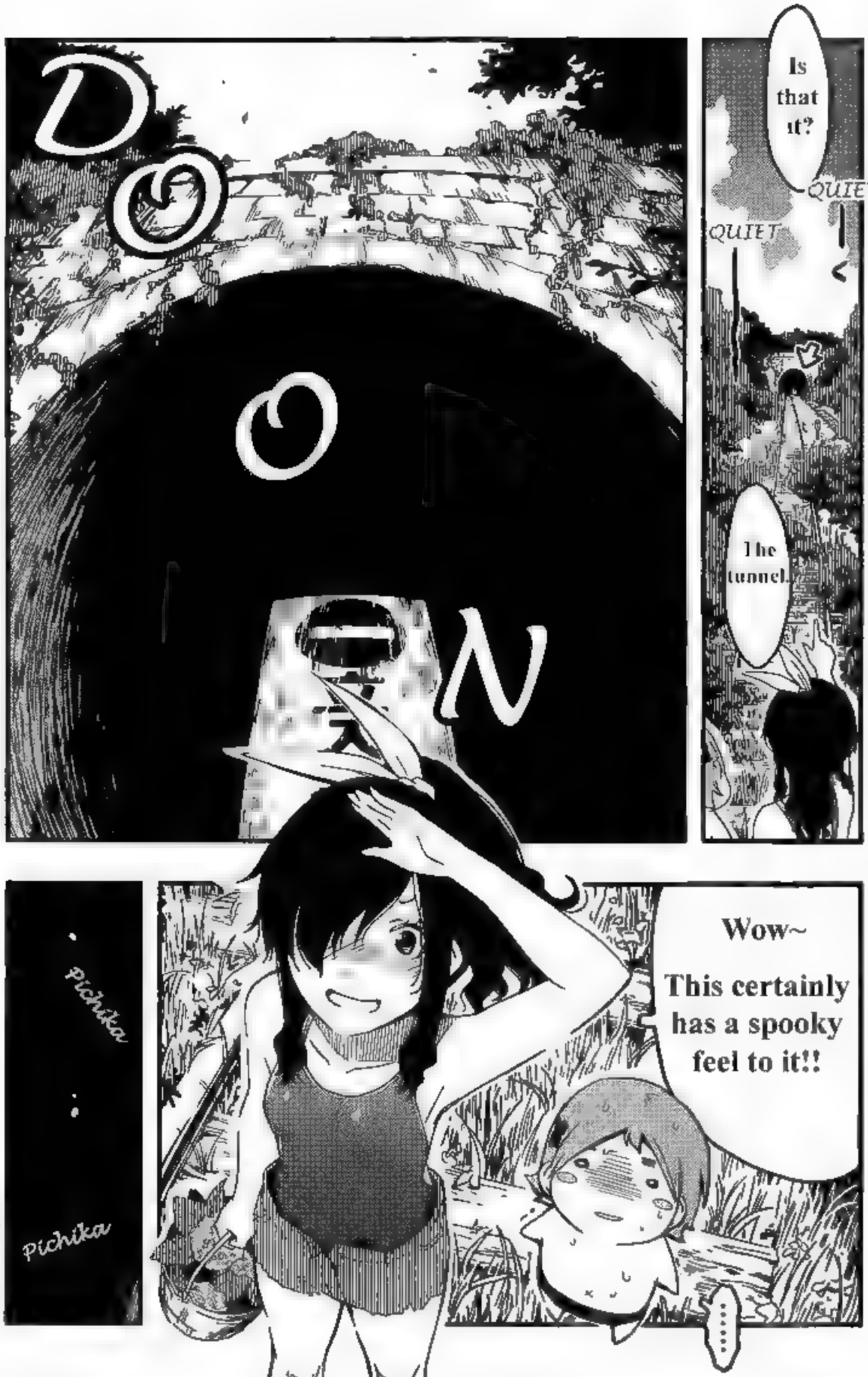
Gaku

Gaku

Gaku

Gaku

Gaku



TL Note: Sounds of water dripping.

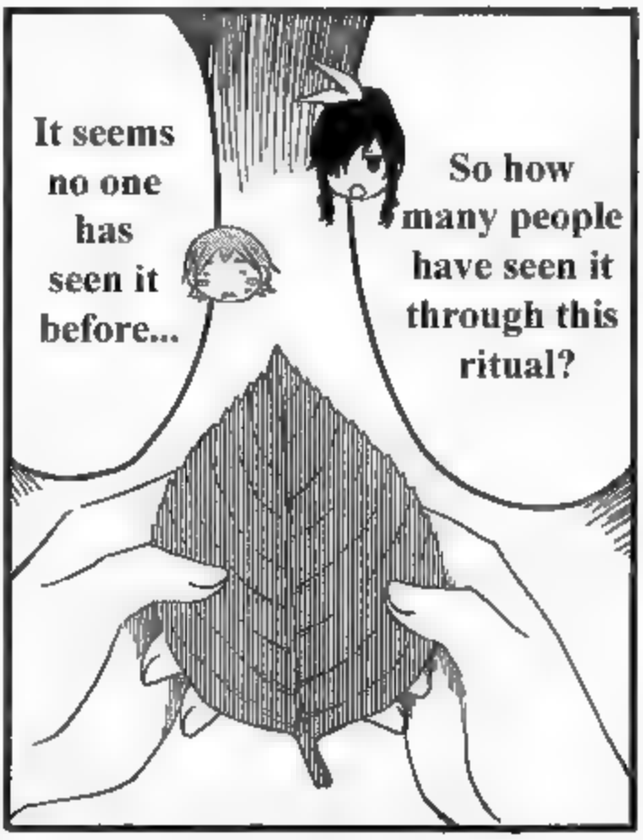
But it's too dark for me to see anything.
Then? Where are we supposed to go from here?
Boo
Well... to a dirty wall...
!
Gochi
Ahh!
This hurts...
Ah...

Ah, so this is the place?
Huh, it's just some dirt on the wall.
.....
WAAAAAAAA AAAHHHHH!!
Ouch.. the skin on my knee has been peeled off
Mhmm... wait a bit while I prepare the ritual...
Whoosh
Huh
What?
Why do we need Hydrangea leaves?
It seems that it's attracted by the smell of fresh Hydrangea leaves...
Pasa
Pasa

TL Note: He repeated the same line. Not a TL error.

Poison doesn't work on that thing.
Eh? Bite Hydrangea leaves? Aren't they poisonous?

Even if it has never been seen before, it definitely has the ability to eat hearts.
Ha? Is the part about eating hearts a lie then?
Since no one has seen it before.


It seems no one has seen it before...
So how many people have seen it through this ritual?

SILENCE

UGAGA
!
We a-aren't supposed to let go of each other's hands during the ritual!!
Not gonna keep playing with you anymore ...
Rise
AH!
"Ah?" what? Quick, hold my hand!!
Ah?
No... but...
oh
oh
get bitten?
Did the leaf...
oh
oh

oh
Ru...
WHO IS IT ...?
KUKUKU
KUKUKU

WHO... WOKE ME FROM MY SLUMBER ...?
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah

Step
WHAT DO YOU GUYS WANT..?
YOU GUYS...
No, that's not it!! Umm, I... would... like you to grant my wish...!!
Ah
Gu Gu Gu Gu
Uhh... ah umm...
Tama and I... are just... walking around... that's all...

Well, then tell me that wish of yours...
Oh? A wish ...?
Eh? Ah? Then I...
Yes!! I would like to have all the premium "Zombie Watch" stamps!!
Umm... I want to get closer to Mochida -kun in my class...
Zugo—
I shall grant your wishes...
....Fine...

Kuk
Kuk
But... one of you...
has to offer a body part for me to eat
Kuk
Kuk
Kuk
Kuk
Kuk
EH!?
Dohuun
That's different from what we've heard!!
T-Then I offer you Rai-nee's butt!
W-What kind of joke is this!!
Weren't you always saying:
"I wish my butt is smaller?"
Jiri
Jiri
This and that are two different things!!

Eh!?
supa
Then I'll give you Tama's pee pee!!
Quick
Give it to me...
Then...

TL Note:
SFX:
BAAAM

Also, no way am I going to edit out the text...

.....
Harari
Harari
Eh...

I... I'm not really sure what just happened but let's get out of here...!
These two ran away from
the tunnel where the "White Witch" lives.

What are you stopping for? Keep running!!
Ta
Ta
Ta
.... Mhmm
I didn't get to
thank you guys for the fresh Hydrangea leaves you brought.

What does Rea mean by that? It's up to the readers to decide.